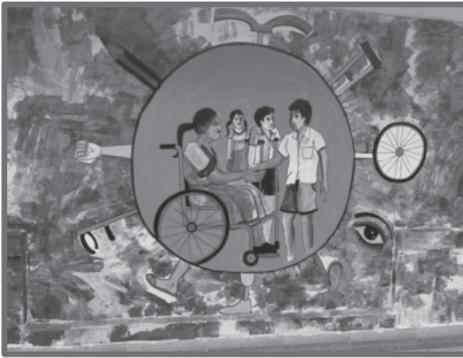




Un rayon de soleil pour les enfants et les jeunes  
avec un handicap à Varanasi, en Inde.



KIRAN – SIGNIFIE EN HINDI "RAYON DE SOLEIL"

### Une histoire magnifique

En 1972, la Saint-Galloise Judith Sangeeta Keller s'est rendue au pays de ses rêves et s'est fixé comme but de permettre aux enfants handicapés (aux enfants autrement doués, comme elle aime les appeler) d'avoir une vie décente. Elle a commencé au centre-ville de Varanasi avec 4 enfants à qui elle a pu offrir une scolarité et des soins médicaux. Par la suite, elle a créé Kiran Village, situé au bord du Gange à 12 km du centre-ville, où près de 400 enfants sont actuellement scolarisés.

**UN GRAND MERCI À SANGEETA POUR  
SON ENGAGEMENT SANS FAILLE ET SA  
MERVEILLEUSE HISTOIRE.**

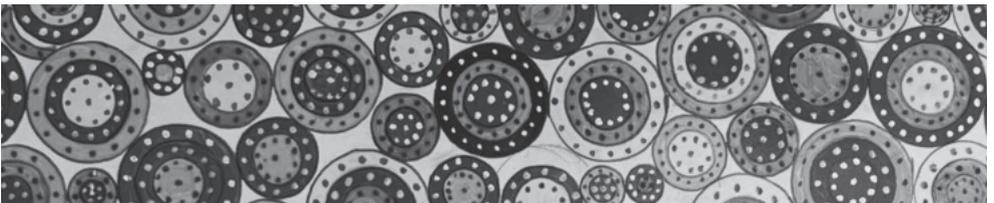


portrait de Sangeeta

[Ici](#) le portrait de Judith Sangeeta Keller et [ici](#)  
la description de Kiran Village.



description Kiran Village



## Séjour au Kiran Village | Novembre 2024

Notre voyage de cette année a débuté, comme il se doit, avec une bonne dose d'aventure et une touche de chaos à l'indienne :

Le vol Air India au départ de Zurich a décollé avec un retard de deux heures, ce qui nous a fait manquer notre correspondance à Delhi, et avec toute la sérénité indienne, nous avons pu prendre le prochain vol pour Varanasi. Pas de problème, juste une escale imprévue dans notre voyage en Inde !



Grâce à la généreuse franchise de bagages d'Air India (2 x 23 kg par personne), nous étions bien chargés : en plus du matériel pour l'atelier orthopédique, nous avons même pu emporter une scie sauteuse à deux vitesses pour l'atelier de menuiserie du Kiran Village. Ainsi, nous avons démarré avec une petite aventure, 100 kilos de bagages et une grande impatience pour notre séjour au Kiran Village.



*„ C'est le chemin qui fait le voyage. “*

\*\*\*

Nous sommes arrivés au Kiran Village juste avant la fin de la journée, permettant ainsi de saluer l'équipe de l'atelier orthopédique. Les jambes fatiguées mais le cœur léger, ce premier moment – un sourire, une poignée de main, un chaleureux « **Namaste** » – avait cette magie de faire disparaître instantanément la fatigue du long voyage.



**"Namaste"** - la joie des retrouvailles est grande.

**Team de l'atelier orthopédique** (image au milieu, de gauche à droite) :

Vinod Kumar Kanaujia, Kamta Kumar, Res Reinhard, Shamim Arif, Dario Ruckli (civiliste lucernois, présenté plus en détail plus loin), Dinesh Kumar Patel et Ravindra Maurya.

Le premier jour de travail, Res présente le matériel apporté à l'équipe de l'atelier orthopédique. L'enthousiasme est visible sur leurs visages rayonnants.

**Un immense merci à ces artistes talentueux** qui, avec un engagement sans faille et les moyens dont ils disposent, travaillent chaque jour à permettre et améliorer la mobilité des personnes en situation de handicap.

***" Lorsque les difficultés se présentent, ne baisse jamais les bras !"***

\*\*\*

## **Un véritable modèle au Kiran Village : Dario Ruckli**

**Dario**, 22 ans, orthopédiste diplômé avec maturité professionnelle de Lucerne, consacre actuellement six mois de son service civil au Kiran Village. Avec sa personnalité positive et motivante, il explique avoir délibérément choisi une alternative utile à l'armée et au service civil en Suisse. C'est grâce à Maestro Hampi qu'il a découvert le Kiran Village, un lieu où il peut non seulement partager son expertise et ses compétences dans l'atelier orthopédique, mais aussi enrichir ses connaissances en apprenant des experts locaux.

Le travail à l'atelier est à la fois une source d'inspiration et un défi pour **Dario**, car le matériel nécessaire n'est pas toujours disponible. Cette situation lui permet de découvrir toute l'innovation et la créativité qui résident au sein de l'équipe du Kiran Village, mais aussi en lui-même. Par ailleurs, les types de handicaps rarement rencontrés en Europe l'incitent à concevoir des moyens auxiliaires à la fois novatrices et techniquement complexes.

**Dario** réside au Boys Hostel et profite de ses moments libres pour passer du temps avec les jeunes qui ne peuvent pas rentrer chez eux durant la semaine. Cette immersion lui permet de découvrir de manière authentique la culture et le quotidien de la communauté.

**Dario** incarne un modèle inspirant pour les jeunes qui désirent contribuer positivement et faire une différence, que ce soit en tant que jeune engagé dans le service civil ou en tant que bénévole. Si vous souhaitez en savoir plus ou rejoindre cette belle aventure, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse [info@kiranvillage.ch](mailto:info@kiranvillage.ch).

**Merci, Dario, pour ton engagement et ton grand cœur ! Tu es notre source d'inspiration.**



***Celui qui répand une étincelle d'espoir dans le monde allume un feu de transformation.***

\*\*\*

## Quelques cas traités dans l'atelier orthopédique pendant notre séjour :

### Le vœu profondément émouvant d'Ansika

**Ansika**, une petite fille de 5 ans, est née avec une malformation congénitale et vit sans sa main gauche. Accompagnée de son père et de sa grand-mère, elle est venue à l'atelier orthopédique, où nous avons été profondément touchés par son histoire.

**Ansika** se rend régulièrement au temple, et dans un élan de foi pure, elle prie Dieu pour qu'il lui offre une main. Elle rêve de pouvoir accomplir le geste sacré de la prière, en joignant ses mains.

Ce vœu innocent, empreint d'espoir et de foi, nous rappelle la profondeur de l'âme d'un enfant et réveille en nous une émotion qui nous touche au plus intime de notre cœur.



*La foi d'un enfant est comme la graine d'une fleur – dans chaque petit désir se cache la puissance de créer des merveilles.*



Le jour où le rêve **d'Ansika** s'est réalisé :

Après une semaine, le grand moment était arrivé – **Ansika** venait chercher sa nouvelle main prothétique. Accompagnée de son père et de sa grand-mère, elle a franchi la porte de l'atelier orthopédique, ses yeux brillants mêlant excitation et curiosité. L'instant où elle a vu sa main pour la toute première fois était d'une magie indescriptible – un moment empreint d'émotion qui a touché profondément chacun des présents.

***Un immense merci, Dario, pour cette réalisation exceptionnelle !***

**Vishal**, né sans jambe gauche, a aujourd'hui 14 ans. Il vit à Varanasi et fréquente l'école du Kiran Village. À l'âge de 5 ou 6 ans, il a reçu sa première prothèse de désarticulation de la hanche, réalisée par Maestro Hampi.

Lors de la visite de contrôle d'aujourd'hui, il est réjouissant de constater que le dernier ajustement effectué par Shamim a été un véritable succès – la prothèse s'adapte toujours à merveille. **Vishal** est content et précise qu'il se sent très à l'aise avec elle, c'est pourquoi aucune modification n'est nécessaire pour l'instant.



\*\*\*

### **Marche talon-pointe : Une avancée significative pour l'équipe et les patients**

Cette année encore, le sujet de la démarche talon-pointe a été traité avec un grand engagement. Res a souligné l'importance cruciale de corriger précocement cette démarche, qui peut résulter de certaines limitations physiques ou pathologies neurologiques, afin de favoriser une marche correcte talon-pointe.



Une démarche incorrecte peut entraîner des déformations, comme des pieds tournés vers l'intérieur et des hanches trop fléchies. Si les enfants marchent constamment sur la pointe des pieds, cela peut mener à une démarche courbée, rigide et limiter de plus en plus leur mobilité. Si cette situation n'est pas traitée, elle peut empêcher les enfants de marcher un jour et les rendre dépendants d'un fauteuil roulant.

Grâce à l'engagement et au travail d'équipe de l'atelier orthopédique et des physiothérapeutes, de nombreux enfants ont la possibilité de préserver leur mobilité et d'éviter une vie en fauteuil roulant. **Ce n'est pas simplement une correction médicale, mais un geste d'espoir, qui transforme durablement leur vie.**

\*\*\*

La radieuse **Pooja Kumari** (à gauche), 25 ans, que nous avons déjà présentée dans notre rapport de l'an dernier, est de retour à l'atelier orthopédique de Kiran pour un contrôle et un ajustement de sa prothèse. Cette fois, la longueur de sa jambe a été légèrement augmentée afin de réduire sa boiterie.

Pour ceux qui ne se souviennent pas de son histoire émouvante ou qui l'entendent pour la première fois, voici un rappel :

À l'âge de quatre ans, **Pooja** a tragiquement perdu son bras et sa jambe gauche dans un accident. Alors que ses parents, des agriculteurs modestes, étaient occupés à récolter le riz, **Pooja** a été accidentellement saisie par une machine à riz durant un moment d'inattention. Cet accident a non seulement privé **Pooja** de ses membres, mais lui a aussi infligé de graves blessures internes.

Malgré cette épreuve tragique, **Pooja** rayonne de joie et de gratitude. Aujourd'hui, elle travaille comme enseignante dans le secteur public et mène une vie pleine de sens, soutenue par sa prothèse, qui lui permet de poursuivre son quotidien et ses passions.

Son passage à l'atelier est comme une lueur d'espoir qui réchauffe les cœurs. Sa joie de vivre illumine la pièce, répandant une lumière douce et bienveillante qui touche chacun d'entre nous.



***" La fleur de lotus s'épanouit le plus magnifiquement  
dans la boue la plus profonde et la plus épaisse. "***

*- Proverbe bouddhiste*

Ce proverbe illustre la beauté du processus de transformation : tout comme le lotus émerge des eaux troubles pour révéler sa splendeur, Pooja a surmonté ses épreuves pour devenir la personne forte, rayonnante et pleine de vie qu'elle est aujourd'hui.

\*\*\*

## Le grand rêve de Ganesh

**Ganesh**, âgé de 5 ans, est né avec une malformation et rêve, plein d'espoir, de pouvoir un jour avoir deux jambes pour aller à l'école.

Son pied droit est un petit moignon, sur lequel il se déplace avec difficulté, tandis que sa jambe gauche, plus longue, reste constamment fléchie lorsqu'il marche pour compenser la différence de taille. De plus, ses orteils et certains de ses doigts sont sous-développés, et plusieurs doigts sont fusionnés.

Malgré ces obstacles, **Ganesh** garde l'espoir d'un meilleur avenir, où il pourrait aller à l'école comme les autres enfants. Un petit garçon au cœur immense et à un rêve plus grand encore



*Les rêves sont les semences de la vie –  
nourrissez-les d'espoir, et ils fleuriront.*

Les parents de **Ganesh** travaillent comme déboucheurs de canalisations, un métier qui consiste à nettoyer et entretenir les systèmes d'égouts et les canalisations. En Inde, ces tâches sont souvent réalisées sans équipement de protection adéquat, exposant les travailleurs à de graves risques sanitaires et à une forte stigmatisation sociale.



Une semaine plus tard, ce fut enfin le grand moment :

**Ganesh** entra dans l'atelier d'orthopédie pour recevoir sa nouvelle prothèse. Un instant empreint de magie. Son sourire éclatant, immense, parlait de lui-même – un moment profondément émouvant qui a touché tous les cœurs.

Un immense merci à tous ceux qui ont permis de réaliser ce rêve si précieux.



**Shalini**, âgée de 14 ans, vit avec une paralysie cérébrale (PC) et présente une déformation marquée en X de ses jambes, ainsi qu'un angle de flexion du genou de 90 degrés, rendant la marche extrêmement difficile. Bien qu'une extension complète de ses genoux ne soit pas possible, ceux-ci peuvent être étendus passivement avec une certaine aisance.

Dans un premier temps, une orthèse a été fabriquée par Dinesh. Cependant, étant donné que l'angle du genou et la déformation en X demeuraient très prononcés, Res et Dinesh ont cherché une solution complémentaire.

Ils ont opté pour une attelle d'immobilisation du genou en tissu afin de tester si cela permettrait de mieux centrer les genoux et d'améliorer la marche. Les premiers résultats sont encourageants. Les attelles seront testées pendant une semaine avant de prendre la décision de fabriquer une orthèse cruro-pédieuse.



Après une semaine de test, il apparaît que la position avec les genoux étendus procure à la fois un effet d'étirement et engendre de la fatigue. Il a donc été décidé de repousser la fabrication de l'orthèse cruro-pédieuse. Dinesh suivra **Shalini** de près et déterminera le moment idéal pour l'ajustement de l'orthèse en fonction de ses progrès.

\*\*\*



**Anmor**, un garçon de 12 ans souffrant d'épilepsie, est déjà tombé plusieurs fois et s'est blessé à la tête. Un casque est désormais conçu pour protéger sa tête lors de ses chutes.

Res montre à l'équipe de l'atelier d'orthopédie comment fabriquer ce casque en matériau souple, dont la construction ouverte sur le dessus permet une bonne ventilation, réduisant ainsi la transpiration et facilitant le lavage. Cette solution sur mesure vise à offrir à **Anmor** plus de sécurité et de confort, afin qu'il puisse poursuivre son quotidien en toute confiance.

\*\*\*

**Un aperçu de l'atelier orthopédique,  
où des moyens auxiliaires sont fabriqués et ajustés sur mesure chaque jour.**



**Vinod** (gauche) à la finition d'une orthèse cruro-pédieuse.

**Kamta** (droite) à la découpe de semelles souples.



**Shamim** (gauche) à la fabrication d'une orthèse cruro-pédieuse.

**Dinesh** (droite) en train d'élargir une orthèse.



**Dario** (gauche) à la finition d'une prothèse de main.

**Ravindra** (droite) se charge avec grand soin de tous les travaux de couture.



**Un immense merci pour votre engagement exceptionnel et inspirant !  
*Bahut dhanyavaad***



**Shushil**, âgé de 58 ans, vit avec une paralysie cérébrale (PC) au sein du Kiran Village et passe la majeure partie de son temps en fauteuil roulant. Malgré ses limitations, il participe activement à l'atelier de couture, où il accomplit des tâches simples, ce qui lui procure une occupation significative et une structure stable au quotidien.

Pour les personnes qui restent principalement en position assise, la posture prolongée peut entraîner un raccourcissement des muscles et des tendons, ce qui peut mener à des contractures, des douleurs et des problèmes posturaux à long terme. Des exercices réguliers, de la physiothérapie et des étirements ciblés sont essentiels pour prévenir ces complications.

L'ancienne orthèse de **Shushil** avait provoqué des points de pression, comme en témoigne l'image ci-dessus au milieu. Aujourd'hui, il bénéficie d'une nouvelle orthèse sur mesure, conçue pour l'aider à faire quelques pas et à maintenir une activité physique qui lui permet de rester aussi mobile et indépendant que possible.



***Respecte chaque vie, car ni l'âge ni les circonstances  
ne sauraient diminuer la valeur profonde de l'âme.***

## Retrouvailles avec Anjeli : Un récit de courage et d'espoir

C'est avec une immense joie et une profonde gratitude que nous retrouvons **Anjeli** et son grand-père. Depuis l'année dernière, **Anjeli** a grandi, ce qui nécessite un ajustement de sa prothèse pour correspondre à sa nouvelle taille et à son poids. Elle reçoit également une nouvelle paire de sandales, qui lui offriront un confort supplémentaire dans son quotidien.



### Un regard sur l'histoire bouleversante d'Anjeli

**Anjeli**, aujourd'hui âgée de 9 ans, porte en elle un passé marqué par une tragédie profonde et un courage extraordinaire. À seulement 1 an et demi, elle a perdu sa mère et en même temps sa jambe gauche dans un tragique accident de train, ne survivant que grâce à un miracle. Son grand-père, qui l'accompagne aujourd'hui, a pris la relève après que son père a choisi de l'abandonner.

Grâce à une prothèse de désarticulation de la hanche, **Anjeli** peut se déplacer de manière autonome. Mais son plus grand soutien reste l'amour inébranlable de son grand-père, qui lui consacre toute sa vie et la guide avec une volonté sans faille à travers chaque épreuve de l'existence.



Le regard d'**Anjeli** cette année témoigne d'une force exceptionnelle et d'un espoir inébranlable. Elle et son grand-père incarnent de manière poignante comment l'amour et le dévouement peuvent triompher des épreuves les plus dures.

***La racine la plus forte se nourrit des sols  
les plus profonds de l'épreuve.***

### Un immense merci

Grâce à vos généreuses donations, des histoires comme celle d'**Anjeli** deviennent possibles. Votre soutien permet au Kiran Village d'offrir une prise en charge complète aux enfants et aux familles les plus démunis !

Sans vous, il serait inimaginable d'offrir à **Anjeli** non seulement une prothèse, mais aussi l'espoir d'une vie meilleure. Merci de semer l'espoir et de transformer des vies.



**Angur**, un garçon de 11 ans, vit avec les séquelles de la polio, une maladie virale qui attaque le système nerveux et peut entraîner des paralysies. Bien que la polio soit quasiment éradiquée dans le monde, environ 4 millions de personnes en Inde continuent de vivre avec ses conséquences.



Pour améliorer sa mobilité, **Angur** porte une orthèse à gauche et une orthèse cruro-pédieuse à droite, qui facilitent considérablement sa marche. Ces dispositifs ont été soigneusement adaptés et refaits par Vinod pour répondre à ses besoins actuels. Ces orthèses jouent un rôle crucial, offrant à **Angur** la possibilité de vivre plus activement et de gagner en indépendance au quotidien.



**Angur** fait preuve d'un courage exceptionnel face aux défis quotidiens que lui impose son handicap. Élève à l'école du Kiran Village, il vit en semaine au Boys hostel, étant donné la distance qui le sépare de chez lui. Avec sa détermination inébranlable et son attitude positive, il incarne l'inspiration : un modèle de résilience et de persévérance.

***Le véritable courage ne réside pas dans l'absence de chute,  
mais dans la force de se relever à chaque fois.***

\*\*\*

### **Suivi des patients et collaboration avec l'équipe de physiothérapie**

Les enfants et adultes pris en charge par notre équipe de l'atelier orthopédique sont régulièrement invités à des visites de suivi. Cela permet de détecter rapidement les ajustements nécessaires, qu'ils soient dus à la croissance, à des changements corporels ou à l'état des moyens auxiliaires. Ces contrôles réguliers jouent un rôle essentiel dans l'amélioration de la qualité de vie des patients et soulignent l'importance des traitements orthopédiques conservateurs ainsi que leurs résultats positifs. La collaboration étroite avec le département de physiothérapie est essentielle, car elle permet une adaptation optimale des moyens auxiliaires et favorise la mobilité.

Cependant, il n'est pas toujours facile de convaincre les patients de venir pour un suivi, surtout pour ceux qui vivent loin de Varanasi. Le déplacement jusqu'au Kiran Village peut représenter un obstacle considérable, en raison des coûts et de l'effort que cela demande. Cela peut être décourageant pour beaucoup, particulièrement quand ils jugent leurs moyens auxiliaires déjà efficaces et fonctionnelles.

\*\*\*

**Vishvush**, aujourd'hui âgé de 37 ans, a contracté la polio à l'âge d'un an et demi, ce qui lui a causé une paralysie totale des deux jambes et l'empêche de marcher. Il est revenu cette année pour son contrôle, et chaque rencontre avec lui est une véritable source d'inspiration, tant sa détermination et son optimisme sont impressionnants.



En raison d'une scoliose sévère, **Vishvush** rencontrait des difficultés pour adopter une position confortable et stable dans son tricycle électrique, ce qui affectait considérablement son quotidien. Un corset en tissu sur mesure soutient son dos et redresse sa colonne vertébrale, lui offrant ainsi plus de stabilité et de confort dans le tricycle.

Avec les changements dans sa morphologie, un nouveau corset a été fabriqué cette année afin d'assurer un soutien optimal. Cette adaptation joue un rôle crucial pour préserver sa mobilité et améliorer sa qualité de vie sur le long terme.

\*\*\*



**Ram**, atteint de polio, est accompagné avec amour par sa fille sur le chemin de la menuiserie, où il exerce son métier avec passion. Elle, de son côté, est élève à l'école du Kiran Village.

Cette scène d'entraide et de lien familial incarne une touchante leçon de courage et de solidarité.

**Asha**, atteinte de polio et en fauteuil roulant, porte son fils sur ses genoux avec tendresse, l'accompagnant à l'école. Malgré ses propres limitations, elle travaille avec détermination dans l'atelier de couture.

Lors de notre séjour, son fauteuil roulant a été réparé, un geste symbolique de soutien pour cette femme exceptionnelle, qui, malgré les défis, continue d'être un soutien inébranlable pour son fils et sa famille.



\*\*\*

**Divyanishi**, aujourd'hui âgée de 22 ans, se rend régulièrement à l'atelier orthopédique, où Shamim effectue les ajustements nécessaires à sa prothèse.

Aujourd'hui, la partie centrale de la prothèse est à nouveau élargie pour mieux s'adapter à la forme de son pied. Un nouvel ajustement permet également de moduler l'articulation du genou, afin que **Divyanishi** puisse, selon ses besoins, l'utiliser soit de manière rigide, soit avec plus de mobilité, lui offrant ainsi davantage de flexibilité dans ses mouvements.



**Divyanishi**, ici avec sa mère, se déplace avec une telle élégance qu'il est difficile de croire qu'elle porte une prothèse. Sa posture assurée et sa confiance rayonnante incarnent une force remarquable et une joie de vivre inspirante.

***Le corps peut imposer des limites, mais l'esprit a le pouvoir de les transcender.***

***Un immense merci aux experts exceptionnels qui, grâce à leur savoir-faire et leur dévouement, conçoivent des dispositifs sur mesure pour accompagner les personnes vivant avec des troubles spécifiques.***

*Impressions et Sagesse de Vie du Village Kiran*









**Nous exprimons notre sincère gratitude envers tous ceux qui dédient leur temps et leur énergie à améliorer la qualité de vie des enfants et des adultes en situation de handicap.**

Vous souhaitez également vous impliquer et devenir un rayon de soleil pour les enfants de Kiran Village ? Chaque don contribue au bon fonctionnement de Kiran Village et à offrir une vie décente aux enfants et aux adultes.

### **DONS**

**svp avec la mention/commentaire "ORTHO"**

KIRAN Stiftung Freundeskreis  
9000 St.Gallen  
PC 61-168190-2  
IBAN CH89 0900 0000 6116 8190 2

De l'étranger :  
Merci d'ajouter le n° BIC : POFICHBEXXX

**Effectuez un paiement  
avec TWINT !**



Scannez le code QR avec  
l'app TWINT



Confirmez le montant et  
le paiement



**Un grand MERCI pour votre générosité.**

*Res et Béa*



*Rapport et photos réalisés par Béa Roubaty, novembre 2024.*